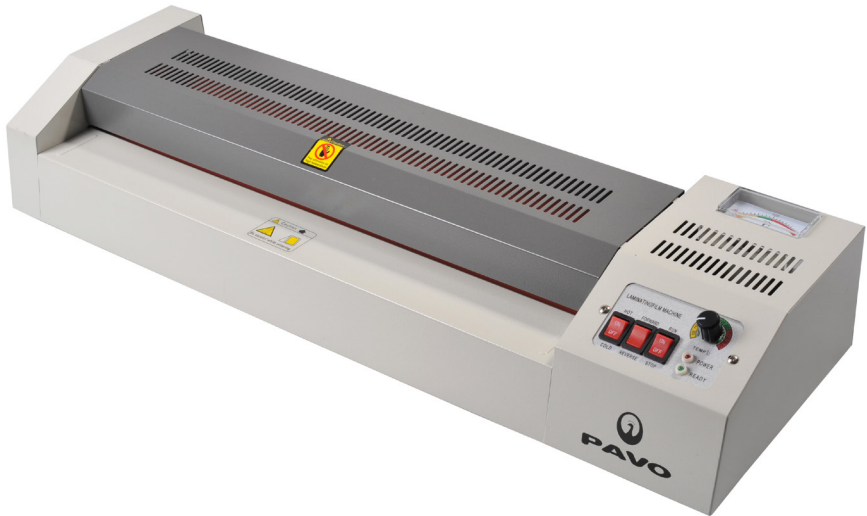


A2 HD laminator

laminator • plastifieuse • laminiermaschine



SICHERHEITSHINWEIS

Lesen Sie alle Hinweise vor Benutzung der Maschine durch.

Platzieren Sie das Kabel so, dass niemand darüber stolpern kann.

Öffnen Sie nicht das Gehäuse.

Benutzen Sie das Gerät nicht wenn es nass ist.

Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie bei Nicht-Benutzung den Netzstecker aus der Steckdose.

Verdecken Sie nicht die Wärmeöffnung während der Benutzung.

Berühren Sie nicht die Wärmeöffnungen während der Benutzung.

Führen Sie keine Gegenstände in die Wärmeöffnungen ein.

Benutzen Sie die Maschine nicht im Falle von Beschädigungen des Kabels, des Gehäuses oder der Fassung.

Warten Sie bis die Laminierfolie abgekühlt ist, sie könnte heiß sein.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Bevor Sie laminieren ist es empfehlenswert eine Testlaminierung durchzuführen, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen und um sicher zu stellen, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert.

1. Stellen Sie Ihren Laminator auf einen stabilen Untergrund (Tisch, Ablage, usw.), und schliessen sie ihn an eine inländische 220v Steckdose an (110v für bestimmte Länder).

2. Drehen Sie den Drehschalter auf die gewünschte Micronstärke. Bitte beachten Sie: die Stärke, die Größe und die Qualität der Laminierfolie und des Papieres können die gewählte Micron/Temperatur beeinflussen.

3. Drücken Sie die Taste "On". Die Anzeige "On" leuchtet auf und zeigt an, dass der Laminator eingeschaltet ist.

4. Während der Aufheizphase blinkt das Lämpchen "work". Wenn die eingestellte Temperatur für entsprechende Micronstärke erreicht ist, leuchtet das Lämpchen dauerhaft ohne zu blinken und zeigt so an, dass das Gerät betriebsbereit ist.

5. Legen Sie das Dokument, welches sie laminieren wollen, in die Laminierfolien und legen Sie die Laminierfolie dann am Eingang des Laminierschachtes. (Beachten Sie, dass Sie die versiegelte Seite der Mappe zuerst einführen). Bitte beachten Sie: Pressen oder drücken Sie die Laminierfolie nicht in den Laminator. Die Rollen der Maschine ziehen die Laminierfolie selbständig ein. Wenn das Dokument falsch eingelegt wurde und sich wellt, zögern Sie nicht, die Maschine sofort auszuschalten. Warten Sie dann bis die Laminierfolie vollständig heraus kommt, ersetzen Sie sie dann und schalten Sie die Laminiermaschine wieder ein um, den Laminiervorgang normal fortzusetzen.

6. Der fertig laminierte Artikel wird automatisch an der Rückseite des Geräts ausgegeben. Sobald sich das Dokument nicht mehr bewegt, legen Sie es zum Abkühlen etwa eine Minute lang auf einer flachen Fläche ab.

7. Wenn sie fertig sind, vergessen Sie nicht die Maschine mit dem „Off“ Schalter auszuschalten.

ACHTUNG: Wenn Sie zu einer dünneren Folie wechseln, warten Sie bis das Gerät auf die richtige Temperatur abgekühlt ist. Wenn Sie von Heiß- zu Kaltlaminierung wechseln vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist.

DIE BESTE EINSTELLUNGEN

Die optimale Ergebnisse erzielen Sie mit folgenden Temperatureinstellungen.

2x75 Mikron - 125 Grad Celcius

2x125 Mikron - 145 Grad Celcius

2x250 Mikron - 195 Grad Celcius

Laminierfolien können verschiedene Zusammenstellungen haben, dadurch sind unterschiedliche Temperaturen notwendig. Sie können sich danach richten, wenn die Laminierfolien beugig ist, so ist die Temperatur zu hoch.

Sollten sie verschieden dicke Folie laminieren wollen, fangen sie mit der dünneren Laminierfolie an, da diese eine niedrigere Temperatur benötigt. Wenn sie erst die dickere Folie laminieren und dann die dünnere, muss das Laminiergerät erst abkühlen und dies dauert einige Minuten. Bei Temperaturabnahme leuchtet die Readylampe durchgehend grün, obwohl nicht die erwünschte Temperatur erreicht ist.

PROBLEMBEHANDLUNG

A. Falls die Laminiertasche nicht gut laminiert ist oder weisse Streifen aufweist, erhöhen Sie die Temperatur (in dem Sie auf eine höhere Micronwert einstellen). Warten Sie für einige Minuten bis das Heizlämpchen aufleuchtet. Dann können Sie mit dem Laminieren fortfahren.

B. Falls die Mappe gewellt ist, ist die Temperatur des Laminators zu hoch eingestellt. Reduzieren Sie die Temperatur in dem Sie den Schalter im gegen den Uhrzeigersinn drehen. Warten Sie einige Minuten und fahren Sie dann mit dem Laminieren fort.

C. Der Laminator ist speziell für das Laminieren aller Arten von Laminierfolien konstruiert. Allerdings können Laminierfolien von gewissen Marken zu viel Leim enthalten, was während dem Erhitzungsprozess zum Auslaufen des Leims führen kann. Falls Sie solche Laminierfolien benutzen, empfehlen wir Ihnen, beim Gebrauch dieses Laminators einen Carrier (Transporttasche) zu benutzen. Dies verhindert die Beschädigung der Rollen des Laminators.

D. Falls Sie Mappen kalt laminieren wollen, Stellen Sie den Temperaturschalter auf „cold“. Falls der Laminator heiss ist, warten Sie einige Minuten, bis er abgekühlt ist.

WEITERE INFORMATIONEN

Laminieren:

Bei Heiß- und Kaltlaminierungen empfehlen wir einen Rand von minimal 3mm / 1/8 inch. Bei Laminierungen von mehreren Objekten empfehlen wir einen Rand von minimal 6mm / 1/4 inch.

Wenn Sie eine Laminierfolie schneiden wollen, ist es besser dies nach dem Laminieren zu tun. Bereits geschnittene Laminierfolien können Klebspuren in der Laminiermaschine hinterlassen. Außerdem ist es einfacher laminierte Folien zu schneiden.

GEWÄHRLEISTUNG

Die Gewährleistung des Gerätes beträgt 2 Jahre. Die Gewährleistung deckt keine Mängel ab, die aufgrund missbräuchlicher Verwendung oder Verwendung für unangemessene Zwecke entstanden sind.

TECHNISCHE INFORMATIONEN

Volt	:	AC220V – 50Hz
.		AC110V – 60Hz
Stromverbrauch:		682W
Max. Laminierbreite:		450mm/17"
Max. Laminierstärke:		2x250mic
Gewicht:		11 kg



CONSIGNES DE SECURITE

Veillez lire attentivement ces consignes avant d'utiliser l'appareil.

Positionnez le fil de façon à ce que personne ne puisse trébucher dessus.

Ne démontez et n'ouvrez jamais l'appareil.

N'utilisez l'appareil qu'à son usage prévu.

Lorsque vous ne l'utilisez pas, éteignez l'appareil et débranchez-le.

Ne couvrez pas les bouches d'aération lors de l'utilisation.

Ne touchez pas les bouches d'aération lors de l'utilisation.

N'insérez aucun objet dans les bouches d'aération.

N'utilisez pas l'appareil si le fil d'alimentation, l'appareil même ou les montures sont endommagés.

Attendez le refroidissement du plastique. En sortant de l'appareil, elle peut être très chaude.

MANUEL D'UTILISATION

Avant de commencer la plastification, il est conseillé de faire une plastification d'essai pour vous familiariser avec l'appareil et pour s'assurer qu'il fonctionne correctement.

1. Posez le plastifieur sur une surface stable (table, étagère, etc.) et branchez-le sur une prise de courant 220v (ou 110v pour certains pays).

2. Tournez le bouton sur l'épaisseur voulue. Attention : la solidité, la taille et la qualité du plastique et du papier peut avoir une influence sur l'épaisseur/température à choisir.

3. Appuyez la touche « On ». L'indicateur « On » s'allume pour montrer que le plastifieur soit allumé.

4. L'indicateur « work » clignote lors du préchauffage. Quand la température correcte pour l'épaisseur indiquée est atteinte, l'indicateur reste allumé sans clignoter pour indiquer que l'appareil est prêt pour commencer la plastification.

5. Insérez le document à plastifier dans le plastique et posez ensuite le plastique dans l'entrée du plastifieur. (Faites attention à insérer la partie fermée d'abord). Attention : N'appuyez ou poussez pas le plastique dans le plastifieur. Les rouleaux de l'appareil feront avancer le plastique automatiquement. Si le document se gondole suite à un mauvais placement de celui-ci, n'hésitez pas à éteindre l'appareil tout de suite. Attendez alors que la plastique soit entièrement sortie, remplacez-la et remettez l'appareil en marche pour continuer la plastification.

6. L'article plastifié sort automatiquement au dos de l'appareil. Dès que le document soit sorti, posez-le à refroidir sur une surface plane pendant environ une minute.

7. Lorsque vous avez terminé, n'oubliez pas d'éteindre l'appareil avec le bouton « Off ».

ATTENTION : Lorsque vous changez d'une plastique épaisse à une plastique moins épaisse, attendez que l'appareil ait refroidi à la nouvelle température plus basse. Lorsque vous changez d'une plastification à chaud à une plastification à froid, assurez-vous que l'appareil soit entièrement refroidi avant de continuer.

RESOLUTION DE PROBLEMES

A. Si une poche plastique ne se ferme pas correctement ou si des lignes blanches apparaissent, faites monter la température (en tournant le bouton vers une épaisseur plus élevée). Attendez quelques minutes que l'indicateur « work » soit allumé fixe. Vous pourrez alors continuer la plastification.

B. Si la pochette se tord, la température du plastifieur est trop élevée. Réduisez la température en tournant le bouton contre le sens d'une montre. Attendez quelques minutes que l'appareil refroidisse et continuez la plastification.

C. Le plastifieur est spécialement conçu pour pouvoir utiliser plusieurs sortes de pochettes de plastification. Toutefois, il est possible que certaines marques de pochettes de plastification contiennent trop de colle, résultant en des fuites de colle lors de la plastification. Lorsque vous utilisez de telles pochettes de plastification, nous conseillons d'utiliser une pochette de transport. Cela évitera l'endommagement des rouleaux du plastifieur.

D. Pour faire une plastification à froid, il faut tourner le bouton sur « cold ». Si le plastifieur est chaud, il faut alors attendre quelques minutes pour que l'appareil refroidisse.

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES

Plastification :

Pour la plastification à chaud et à froid nous conseillons une marge minimale de 3mm / \square pouce. Pour la plastification de plusieurs objets, nous conseillons une marge minimale de 6mm / $\frac{1}{4}$ pouce.

Si vous voulez couper une pochette de plastification pour en réduire la taille, nous conseillons de le faire après la plastification. Si vous coupez la pochette avant la plastification, elle peut laisser des traces de colle dans le plastifieur. En plus, le plastique est plus facile à couper après la plastification qu'avant.

GARANTIE

L'appareil a une garantie de 2 ans. La garantie ne couvre pas les défauts suite à l'usage non-conforme de l'appareil.

DONNEES TECHNIQUES

Volt:	AC220V – 50Hz AC110V – 60Hz
Puissance:	682W
Largeur max. de plastification:	450mm/17"
Epaisseur max. de plastification:	2x250mic
Poids:	11 kg



IMPORTANT

Please read this manual carefully before use.

Do not open the machine when connected to the power

Do not use the machine when wet

Unplug the machine when you do not use it.

Do not cover the ventilation holes .

The metal cover can become hot when the machine is in use.

Keep away from children.

MANUAL

Before starting your laminating project it is wise to do a test lamination first. This is also good to get familiar with the machine.

1. Put the laminator on a stable soil and plug the plug in a 220V socket
2. Turn on the machine with the ON/OFF switch
3. Press the switch for Hold or cold laminting on the position that you need for laminating.
4. Turn the knob indicating the thickness of your laminating pouch and wait until the machine indicates it has reached the correct temperature for your selected thickness.
5. Put the document which you would like to laminate in the laminating pouch and entert he pouch into the front entry. Note that you put the sealed side first.

If you put it in tot he machine with the wrong side you could damage the machine .

When you see that when the pouch is not entering the machine well you can put the switch on Backward. And the laminating pouch will come back out.

6. The laminated document will come out oft he machine from the back side.
Let the laminating pouch cool off before storing it elsewhere.

7. When you are ready turn off the machine and pull the plug out of he socket.

WARNING: When you have laminated a thick pouch on a high temperature and you would like to laminate a thinner pouch after pleas enote that the machine needs to cool off before you can do the thinner pouch.

THE BEST SETTINGS

For best results, use the following temperature settings.

2x75 microns - 125 degrees Celsius

2x125 microns - 145 degrees Celsius

2x250 microns - 195 degrees Celsius

Laminating pouches can have different combinations, so different temperatures are necessary. You can be sure that if the laminating pouch is bulky, the temperature is too high.

If you want to laminating pouches of different thickness, start with a thinner pouch as it requires a lower temperature. If you first laminate the thicker pouch and then the thinner one, the laminator first has to cool down and this takes a few minutes. When the temperature decreases, the read lamp illuminates solid green, although the desired temperature has not been reached.

TROUBLE SHOOTING

A. If the laminating pouch is not laminated well or you will get white stripes then please, increase the temperature. Wait until the machine is heated up and re-enter your lamainting pouch

B. If the Laminating pouch is not flat, this means the temperature of the laminator is set too high. Reduce the temperature in which you turn the knob counterclockwise. Please wait a few minutes and then proceed with the lamination.

C. The laminator is designed specifically for laminating all types of laminating pouches . However, certain brands of laminating pouches can contain too much glue , which may result during the heating process of the glue leakage. This machine is designed that it can also work with a laminating pouch carrier. This is not supplied with the machine. This can prevent damage or dirt on the rolls of the laminator .

D. If you want to laminate cold, Set the temperature switch to “ cold” . If the laminator is hot you need to wait until the machine cools down.

MORE INFORMATION

Laminating:

When you laminate it is advised to use a pouch which is at least 3mm larger than your document.

When you would like to cut your pouch in a different size it is recommended to this after you laminated your document.

WARANTY

The waranty on this machine is 2 years. But does not cover faulty usage of he machine (for example entering laminating pouches in the wrong way)

TECHNICAL INFORMATION

Volt:	AC220V – 50Hz AC110V – 60Hz
Power:	682W
Max. Laminating width:	450mm/17”
Max. Laminating thickness:	2x250mic
Weight:	11 kg



BELANGRIJK

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor gebruik.
Open de machine niet wanneer deze op de stroom is aangesloten
Gebruik de machine niet als deze nat is
Koppel de machine los als u deze niet gebruikt.
Dek de ventilatiegaten niet af.
De metalen kap kan heet worden wanneer de machine in gebruik is.
Uit de buurt van kinderen houden.

HANDMATIG

Voordat u aan uw lamineerproject begint, is het verstandig om eerst een test te doen. Dit is tevens belangrijk om vertrouwd te raken met de machine.

1. Zet de lamineermachine op een stabiele ondergrond en steek de stekker in een 220V stopcontact
2. Zet de machine aan met de rechter ON/OFF-schakelaar
3. Druk de schakelaar voor HOT of COLD voor de gewenste instelling.
4. Draai aan de knop rechtsboven die de dikte van uw lamineerhoes aangeeft en wacht tot de machine aangeeft dat deze de juiste temperatuur heeft bereikt voor de door u geselecteerde dikte.
5. Plaats het document dat u wilt lamineren in de lamineerhoes en voer de hoes in de ingang aan de voorkant. Let op: u plaatst de gesloten zijde eerst.

Als u het met de verkeerde kant in de machine plaatst, kunt u de machine beschadigen. Wanneer u merkt dat de lamineerhoes niet juist, gecentreerd door de machine gaat, kunt u de schakelaar op Achteruit zetten. De lamineerhoes komt er dan weer uit.

6. Het gelamineerde document komt via de achterzijde uit de machine. Laat de lamineerhoes afkoelen voordat u deze ergens anders opbergt.
7. Wanneer u klaar bent, zet u de machine uit en trekt u de stekker uit het stopcontact.

WAARSCHUWING: Wanneer u een dikkere lamineerhoes op hoge temperatuur heeft gelamineerd en u wilt een dünnere hoes lamineren, houd er dan rekening mee dat de machine moet afkoelen voordat u de dünnere hoes kunt lamineren.

JUISTE INSTELLINGEN

Voor de beste resultaten gebruikt u de volgende temperatuurinstellingen.

- 2x75 micron - 125 graden Celsius
- 2x125 micron - 145 graden Celsius
- 2x250 micron - 195 graden Celsius

Lamineerhoezen kunnen verschillende combinaties hebben, dus verschillende temperaturen zijn noodzakelijk. Als u merkt dat de lamineerhoes krom trekt of als er blaasjes ontstaan, dan kunt u ervan uitgaan dat de temperatuurinstelling te hoog is.

Als u hoezen van verschillende dikte wilt lamineren, begin dan met een dünnere hoes, omdat deze een lagere temperatuur vereist. Als je eerst de dikkere hoes lamineert en daarna de dünnere, moet de lamineermachine eerst afkoelen en dit duurt enkele minuten. Wanneer de temperatuur daalt, brandt het leeslampje groen, ook al is de gewenste temperatuur nog niet bereikt.

PROBLEEMOPLOSSING

A. Als de lamineerhoes niet goed is gelamineerd of als u witte strepen krijgt, verhoog dan de temperatuur. Wacht tot de machine is opgewarmd en plaats de lamineerhoes opnieuw in uw lamineerhoes

B. Als de lamineerhoes niet vlak is, betekent dit dat de temperatuur van de lamineermachine te hoog is ingesteld. Verlaag de temperatuur waarbij u de knop tegen de klok in draait. Wacht een paar minuten en ga dan verder met lamineren.

C. De lamineermachine is speciaal ontworpen voor het lamineren van alle soorten lamineerhoezen. Bepaalde merken lamineerhoezen kunnen echter te veel lijm bevatten, waardoor tijdens het verhittingsproces lijm kan gaan lekken. Deze machine is zo ontworpen dat hij ook kan werken met een lamineerhoesdrager. Deze wordt niet meegeleverd met de machine. Dit kan beschadiging of vuil op de rollen van de lamineermachine voorkomen.

D. Als u koud wilt lamineren, zet u de temperatuurschakelaar op "cold". Als de lamineermachine heet is, moet u wachten tot de machine is afgekoeld.

MEER INFORMATIE

Lamineren:

Wanneer u lamineert, is het raadzaam een hoes te gebruiken die minimaal 3 mm groter is dan uw document.

Als u uw hoes in een ander formaat wilt knippen, kunt u dit het beste doen nadat u uw document hebt gelamineerd. Laat het wel eerst afkoelen.

GARANTIE

De garantie op deze machine bedraagt 2 jaar. Maar dit geldt niet voor verkeerd gebruik van de machine (bijvoorbeeld het verkeerd invoeren van lamineerhoezen)

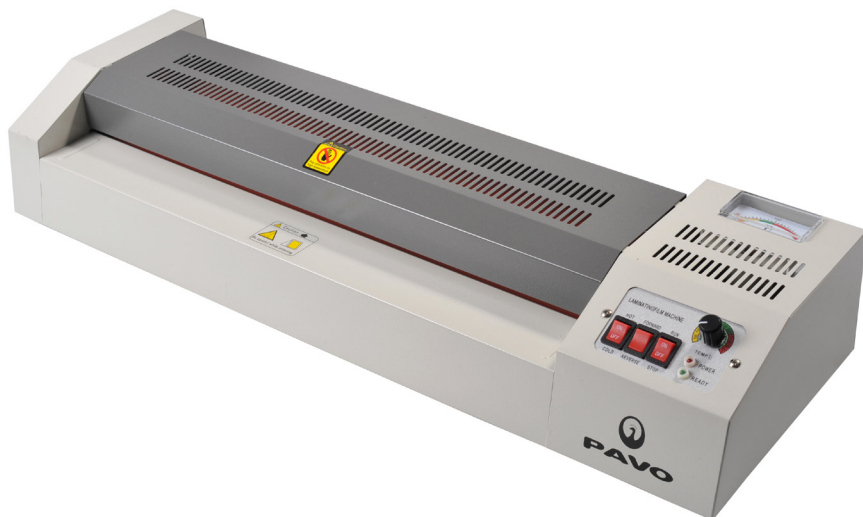
TECHNISCHE INFORMATIE

Volt:	AC220V – 50Hz AC110V – 60Hz
Vermogen:	682W
Max. Lamineringsbreedte:	450 mm/17 "
Max. Lamineringsdikte:	2x250mic
Gewicht:	11 kg



A2 HD laminator

laminator • plastifieuse • laminiermaschine



NOT FOR CHILDREN.



WARNING!

The device becomes very hot during operation. Do not touch!



WARNING!

Device under voltage

